



Боль прекратилась, духовный урок усвоен **Pain stopped, spiritual lessons learned**

Переведено из *The Christian Science Journal*, март 2011

Я благодарна за одно происшедшее со мной исцеление, которое не только принесло физическое освобождение, но и заложило основу для усвоения ценного духовного урока.

Я играла на пианино в фешенебельном ресторане - каждый вечер, включая выходные. Работа была очень нервной, потому что другие музыканты нашего оркестра – бас-гитарист и барабанщик - постоянно скандалили друг с другом, чуть не до драки, то по одному, то по другому поводу. Но я не бросала это место, потому что мне приходилось кормить двух дочерей, а еще потому, что горячо любила музыку и, избрав ее своей профессией, чувствовала, что это – мое призвание.

Однако именно в это время у меня начались боли в кистях рук, а потом и в ступнях ног. Мои руки становились одеревенелыми и болезненными, и хотя я еще могла играть на пианино, порой это было очень трудно. За диагнозом к врачам я никогда не обращалась, но озабоченные друзья сказали мне, что это может быть артрит.

И вот однажды мне предложили работу помощника редактора отдела специализированных статей в газете. Некоторый опыт похожей работы у меня был, но я знала, что, приняв эту работу на полную ставку, мне придется отказаться от игры в ресторане. Хотя с работой пианистки в ресторане у меня были постоянные проблемы, я так любила музыку, что мне не хотелось уходить. Я и раньше привыкла обращаться за наставлением к Богу, и в этом случае поступила точно так же, хотя и не помню конкретно, как именно и насколько долго молилась об этой ситуации. Зато я прекрасно помню, как анализировала ее, задавая себе вопросы, например: «Буду ли я счастлива, работая в газете? Не эгоистично ли мое желание заниматься только музыкой?» - и так далее. С духовной точки зрения все это не очень помогало. Но тем не менее Бог все-таки направлял меня, как я вскоре обнаружила.

В то время я брала уроки игры на пианино в джазовом стиле у замечательного учителя. Поскольку он был духовным мыслителем, я подарила ему экземпляр «*Науки и здоровья*», и он сказал, что ему понравилось читать эту книгу, гуляя по пляжу. Однажды, вскоре после того, как мне предложили работу в газете, я пошла к нему на урок с полной сумятицей в мыслях. Я поделилась с учителем своими новостями, а затем, уже во время урока, рассказала Чарли (так его звали) о своих проблемах на нынешней работе, и с языка у меня словно само собой сорвалось: «Чарли, я просто не знаю, что делать! Как, по-твоему, мне стоит поступить?». И он ответил мгновенно, не пропустив ни одной ноты: «Иди работать в газету. Играть станешь только лучше».

Хотя я не могла понять, как это может получиться, его замечание буквально прорвалось через все попытки смертного самоанализа, которыми я занималась, и попало в самую точку. Позже я поняла, что этот произвольный, вроде бы случайный, обмен репликами оказался

Остальные переводы на русском языке, пожалуйста, см. <http://www.vestnikkhristianskojinauki.com>

© 2011 The Christian Science Publishing Society (CSPS).

Разрешается воспроизводить до 100 печатных экземпляров данной статьи без цели извлечения дохода (с продажей по себестоимости печати). Запрещается пересылать данную статью по электронной почте или размещать на других веб-сайтах. Вместо этого, пожалуйста, посылайте или размещайте ссылку на статью на веб-сайте CSPS. За разрешением на перепечатку данной статьи в другом издании, пожалуйста, обращайтесь к нам по электронной почте по адресу copyright@cspss.com с указанием в теме письма "Copyright Request", на английском языке.

вовсе не просто мольбой запутавшейся женщины о совете и полученным в ответ человеческим мнением; это был момент духовного вдохновения, ангельское послание от божественного Разума, нежное наставление, посланное Богом таким образом, чтобы я смогла принять его.

Я пошла работать в газету, а работу в ресторане бросила, и через неделю после этого все проблемы и с руками, и с ногами исчезли сами собой и больше никогда не возвращались. И я действительно обнаружила, что играть стала лучше, не только потому, что могла свободнее владеть руками, но еще и потому, что отдала свою человеческую волю во власть Бога и мои мысли стали свободнее.

Спустя некоторое время в моем сознании кристаллизовался более глубокий духовный урок, основанный на этом опыте. Я в новом свете увидела слова Мэри Бэкер Эдди: «Бдительно стойте на страже; никогда не покидайте свой пост духовного наблюдения и исследования самих себя» (*"Miscellaneous Writings 1883-1896"*, стр.154). В фокус моего внимания вдруг попало слово «духовного», и я поняла, что, читая этот отрывок по-старому, упускала данное слово из виду. Я осознала, что мое представление об исследовании самой себя было ближе к человеческой психологии, чем к духовной реальности. Часто, молясь по Христианской Науке о какой-то сложной проблеме, я, бывало, думала: «Что я делаю не так?» - или: «Что в прошлом я сделала такого, что навлекло на меня это?» - или: «Почему я поступаю так-то и так-то в некоторых случаях, но не в других?» Вместо того, чтобы отбросить заблуждение и провозгласить свой статус в качестве Божьего дитя, я копалась в человеческих мотивах, следуя по пути человеческой психологии и человеческого рассуждения.

Теперь я наконец поняла, что истинная психология – это Наука Духа (см. *«Наука и здоровье»*, стр.369), то есть божественная Наука. Это и есть единственная психология, или Наука Разума, которой нам следует интересоваться. К подлинному просвещению ведет истина, та истина, что человек, образ Божий, совершенен уже сейчас. Вот такое исследование самого себя позволяет увидеть заблуждение (будь то негативные черты характера, страх или болезнь) именно *в качестве заблуждения*, и утверждает духовные факты нашего существования. Я осознала, что в этой работе мы всегда получаем поддержку и благословение, потому что Бог сам *является* Истиной. А раз это так, любая сложная проблема становится для целительной силы Божьей еще одной возможностью проявиться в нас.

Эйми Данкен (Amy Duncan)
Рио-де Жанейро, Бразилия